

# eva solo

UK

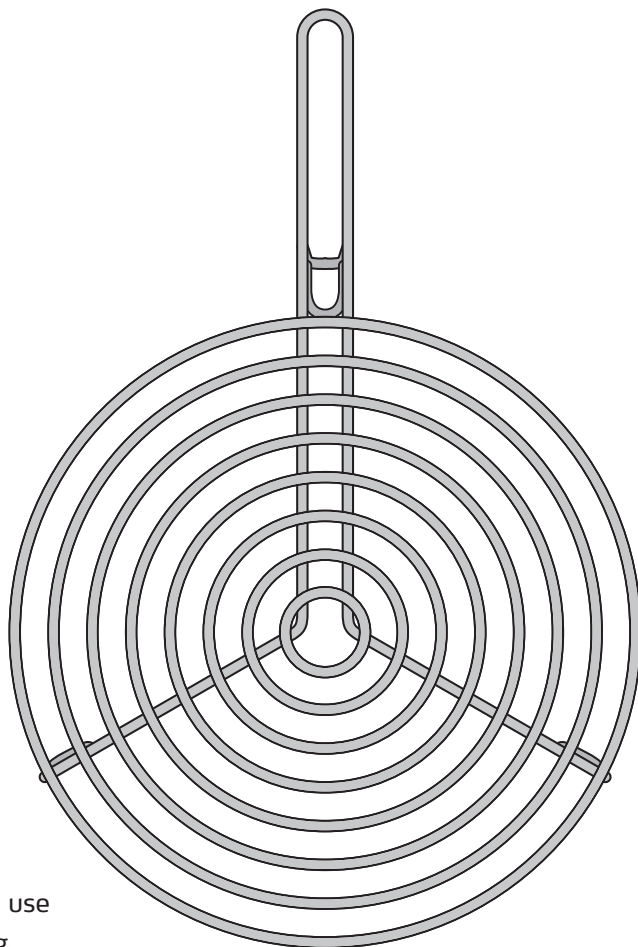
DK

DE

FR

ES

JP



Read before use

Læs før brug

Bitte zuerst lesen

Lire avant usage

Léase antes de usar

使用する前に読んでください

**FireGlobe grill grid** Ø 43 cm





UK

## Read these instructions before use

These instructions contain important information and warnings. Inexpert or careless use of open fire in general can, just as incorrect handling of the grill in the FireGlobe fireplace, pose considerable risk to people and property. Therefore, it is important that you take the time to carefully read all the instructions before use.

DK

DE

FR

ES

JP

### FireGlobe grill grid

The grill grid has been specially developed for the FireGlobe fireplace. When fitted with the grill grid, the fireplace can also be used for cooking – either over an open flame or using charcoal. The grill grid has a large cooking surface with plenty of room for your food. The long and practical handle ensures that the grill grid is always easy to handle both before, during and after use. Always use BBQ gloves, as the grill becomes hot during use.

Made of enamelled steel. Ø43 cm x H6 cm.

### Lighting and use of the grill grid in the FireGlobe fireplace

When lighting a fire in the fireplace, it is important to use dry, untreated wood. Do not overfill the fireplace. The same applies to the amount of charcoal placed in the fireplace. Adjust the amount used so the FireGlobe grill grid can be correctly placed in the fireplace. The legs of the grill grid must rest on the sides and front edge of the fireplace and not directly on the coals or kindling. First place the grill grid in the fireplace, when the coals are covered by a grey layer of ash, or when the wood has sufficiently burned down. It is important that the grill grid is stable before using it for cooking. Always ensure BBQ gloves are used during and after use, as the grill grid becomes hot during use.

### Cleaning and maintenance

Ensure the FireGlobe grill grid is cold before it is cleaned. Wash the grill grid with hot water and a mild detergent. Then rinse thoroughly with clean water and wipe dry. The grill grid should be thoroughly cleaned on a regular basis to preserve its appearance and to prevent rust. It is important to clean the grill grid using a grill brush with brass bristles after each use. The surface of the grill grid may be damaged if sharp implements or abrasive cleaning agents are used to clean it.

Ash from the extinguished fire or charcoal can be disposed of together with normal household rubbish. The ash should always be left to cool for 1-2 days before taking it to the dustbin, as it may still contain embers that may ignite the rubbish or the rubbish bag. It is important to always check the fire and the ash are cold before removing the ash, and before starting to clean the fireplace.



**UK**

DK

DE

FR

ES

JP

**Warnings**

- Only use the FireGlobe fireplace and grill grid outdoors. Using them indoors is highly dangerous and poses a serious fire risk.
- Only use the fireplace and grill grid outdoors in places that are well-ventilated.
- Use of the fireplace and grill grid indoors may cause carbon monoxide poisoning.
- Never use the fireplace or grill grid onboard a boat or on other unsteady surfaces. Use only on a steady and firm surface.
- Do not use on wooden flooring or other flammable surfaces.
- Do not use near flammable materials or objects.
- The fireplace with grill grid must never be placed on or close to flammable materials or objects.
- Do not use the fireplace with grill grid in strong winds. The wind will feed oxygen to the fire, and there will be a risk of overheating and sparks from the fireplace.
- Never pour lighter fuel onto a hot fireplace. Avoid using liquid ignition fluids. Do not use petrol, gasoline or methylated spirits for lighting or relighting fires, and only use fire-lighters that are approved for the purpose (EN 1860-3).
- Do not wear clothes made from thin or loose man-made fabrics near the fireplace.
- Always use BBQ gloves when handling the grill grid during and after use.
- Only begin cooking on the grill grid once the coals are covered by a grey layer of ash, or when the wood has sufficiently burned down.
- Never leave the fireplace unattended.
- Do not leave children or animals unattended near the fireplace.
- Must not be used by children.
- The fireplace and grill become extremely hot during use. Never try to move the fireplace when it is hot. Allow the fireplace to cool down before moving it. Once cold, the fireplace can be moved around using the carrying handle.
- Only empty the fireplace once there are no more embers and the fireplace is completely cold.
- Never pour water onto a hot fireplace or grill grid. The shock may permanently damage the metal.
- Use long-handled BBQ tools that can withstand the heat when adding to or moving fuel in the fireplace.
- Only use untreated wood as kindling or charcoal and briquettes. Do not overfill the fireplace.
- Always remove all the ash from the fireplace before storing it away.
- The FireGlobe fireplace is designed and approved for use as supplied by the manufacturer. Tampering with the fireplace in any way can be highly dangerous.

UK

DK

DE

FR

ES

JP

## Læs denne vejledning før ibrugtagning

Denne vejledning indeholder en række vigtige instruktioner og advarsler. Ukyndig eller skødesløs omgang med åben ild i det hele taget kan lige som fejlbetjening af grillrist i FireGlobe ildsted medføre stor fare for skade på personer og materiel. Derfor er det vigtigt, at du tager din tid til at læse hele vejledningen før ibrugtagning.

### FireGlobe grillrist

Grillristen er specielt udviklet til FireGlobe ildstedet. Med grillristen kan ildstedet også bruges til at tilberede måltider – enten over bål eller med grillkul. Grillristen har en stor flade med god plads til madvarerne. Det praktiske, lange skaft sikrer, at grillristen altid er let at håndtere både før, under og efter brug. Sørg altid for at bruge grillhandsker, da grillristen bliver varm under brug. Fremstillet i emaljeret stål. Ø43 cm x H6 cm.

### Optænding og brug af grillrist i FireGlobe ildsted

Ved optænding af bål i ildstedet er det vigtigt at anvende tørt, ubehandlet træ og ikke overfylde ildstedet. Det samme gælder mængden af grillkul, der lægges i ildstedet. Tilpas mængden, så FireGlobe grillrist kan lægges korrekt i ildstedet. Grillristens ben skal hvile på ildstedets sider og forreste kant - og ikke direkte på eksempelvis kullene eller optændingsbrændet. Placer først grillristen i ildstedet, når kullene er dækket af et gråt askelag, eller brændet er brændt tilstrækkeligt ned. Det er vigtigt, at grillristen står stabilt, inden den tages i brug til madlavning. Sørg altid for at bruge grillhandsker under og efter brug, da grillristen bliver varm.

### Rengøring og vedligeholdelse

Kontrollér at FireGlobe grillrist er kold, inden der foretages en rengøring. Vask grillristen med varmt vand og et mildt vaskemiddel. Skyl herefter grundigt med rent vand og aftør grillristen. Husk jævnligt at rengøre grillristen grundigt for at bevare dets udseende og forebygge rust. Det er vigtigt at bruge en grillbørste med messinghår til at rense grillristen efter brug. Ristens overflade beskadiges, hvis der bruges skarpe genstande eller ridsende rengøringsmidler til at rense med.

Asken fra det nedbrændte bål eller kulrester kan smides i skraldespanden til dagrenovation. Asken bør altid være afkølet i 1-2 døgn, før den smides i skraldespanden, da der ellers fortsat kan være gløder, som kan antænde affald eller skraldepose. Derfor, kontrollér at ildstedet og asken er kold, inden asken fjernes, og inden der foretages en rengøring af ildstedet.

UK

DK

DE

FR

ES

JP

### Advarsler

- Brug kun FireGlobe ildsted og grillrist udendørs. Det er absolut livsfarligt og forbundet med brandfare at anvende dem indendørs.
- Anvend kun ildsted og rist udendørs på steder med god ventilation.
- Fare for kulilteforgiftning ved brug af ildsted og grillrist indenfor.
- Må ikke anvendes ombord på en båd eller på andre gyngende underlag. Det må kun bruges på et sikkert, fast underlag.
- Bør ikke anvendes på træbelægning eller anden brændbar overflade.
- Bør ikke anvendes i nærheden af brændbare materialer.
- Ildsted med grillrist må ikke stilles på eller tæt ved brændbart materiale.
- Undgå at anvende ildsted med grillrist i kraftig vind. Vinden vil føde brændet med ilt, og der vil være fare for overophedning samt gnister, der flyver fra ildstedet.
- Hæld aldrig tændvæske på det varme ildsted. Undgå at bruge flydende antændelsesmidler. Anvend ikke benzin eller sprit til optænding eller genantænding og brug kun lightere, der er godkendt til formålet (EN1860-3).
- Vær ikke klædt i tyndt og løsthængende kunststof i nærheden af ildstedet.
- Brug altid grillhandsker ved håndtering af grillristen under og efter brug.
- Påbegynd først madlavning på grillristen, når kullene er dækket af et gråt askelag, eller brændet er brændt godt ned.
- Efterlad aldrig ildstedet uovervåget.
- Lad ikke børn og dyr være i nærheden af ildstedet.
- Må ikke anvendes af børn.
- Ildsted og grillrist bliver meget varme under brug. Flyt aldrig det varme ildsted. Lad ildstedet køle af, inden det flyttes. Det kolde ildsted kan flyttes rundt ved at bære i håndtaget.
- Tøm først ildstedet, når alle gløder er væk, og selve ildstedet er helt koldt.
- Hæld ikke vand på det varme ildsted eller grillrist. Stålet vil kunne skades permanent af chokket.
- Benyt pejseredskaber med lange håndtag, der kan tåle varme, ved påfyldning eller flytning af brænde i ildstedet.
- Benyt kun ubehandlet træ som optændingsbrænde eller kul og briketter. Overfyld ikke ildstedet.
- Tøm altid ildstedet for aske inden opbevaring.
- FireGlobe ildsted er konstrueret og godkendt til brug, som den er leveret fra producenten. Enhver ændring af ildstedet kan være livsfarlig.

UK

DK

DE

FR

ES

JP

## **Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie den Grill in Gebrauch nehmen**

Diese Anleitung enthält eine Reihe wichtiger Anweisungen und Warnhinweise. Bei unsachgemäßem oder nachlässigem Umgang mit offenem Feuer sowie bei verkehrter Bedienung des FireGlobe Grillrosts kann es zu ernststen Verletzungen und hohem Sachschaden kommen. Deshalb sollten Sie diese Anleitung in Ruhe durchlesen, bevor Sie den Grill in Gebrauch nehmen.

### **FireGlobe Grillrost**

Der FireGlobe Grillrost ist eine Spezialentwicklung für die FireGlobe Feuerschale. Mit diesem Grillrost kann man die Feuerschale im Handumdrehen in einen Grill umfunktionieren und entweder über einem Lagerfeuer oder über Kohlen grillen. Die große Grillfläche des Rosts bietet ausreichend Platz für viele Köstlichkeiten. Aufgrund des langen praktischen Griffs lässt sich der Grillrost sowohl vor und während als auch nach der Anwendung gut bewegen. Da der Rost bei Gebrauch heiß wird, sollten Sie dabei allerdings Grillhandschuhe tragen.

Aus emailliertem Stahl. Ø 43 cm x H 6 cm.

### **Anzünden und Gebrauch des Grillrosts in der FireGlobe Feuerschale**

Verwenden Sie zum Anzünden des Feuers in der Feuerschale stets trockenes, unbehandeltes Holz, und überfüllen Sie die Feuerschale nicht. Das Gleiche gilt für die Menge an Grillkohle, die in die Feuerschale gegeben wird. Passen Sie die Menge so an, dass sich der FireGlobe Grillrost korrekt in der Feuerschale platzieren lässt. Die Beine des Grillrosts sollten an den Seiten und an der vorderen Kante der Feuerschale stehen, nicht zum Beispiel direkt auf den Kohlen oder dem Anzündholz. Platzieren Sie den Grillrost erst dann in der Feuerschale, wenn die Kohlen von einer grauen Ascheschicht bedeckt sind oder das Brennholz ausreichend niedergebrannt ist. Bevor das Grillgut aufgelegt wird, sollte man sicherstellen, dass der Grillrost stabil steht. Da der Rost bei der Verwendung heiß wird, sollten Sie allerdings während und nach dem Grillen Grillhandschuhe tragen.

### **Reinigung und Pflege**

Stellen Sie sicher, dass der FireGlobe Grillrost erkaltet ist, bevor Sie ihn reinigen. Säubern Sie den Grillrost mit heißem Wasser und einem milden Reinigungsmittel, spülen Sie ihn gründlich mit sauberem Wasser ab, und trocknen Sie den Rost anschließend ab. Reinigen Sie den Grillrost regelmäßig, um die Optik zu erhalten und Rostbildung vorzubeugen. Es ist wichtig, den Grillrost nach dem Gebrauch mit einer Grillbürste mit Messingborsten zu reinigen. Beim Gebrauch von scharfen Gegenständen oder Scheuermitteln kann die Oberfläche des Grillrosts Schaden nehmen.

Entsorgen Sie die Asche des verbrannten Holzes oder Kohlenreste im Restmüll. Um zu vermeiden, dass sich Restglut in der Asche befindet, die umliegenden Abfall oder den Müllbeutel in Brand setzen kann, sollte die Asche zuvor jedoch ein bis zwei Tage auskühlen. Prüfen Sie also stets genau, ob Feuerschale und Asche kalt sind, bevor die Asche entfernt und die Feuerschale gereinigt wird.

UK

DK

DE

FR

ES

JP

### Warnhinweise

- Die FireGlobe Feuerschale und den Grillrost nur im Freien verwenden. Von der Verwendung in geschlossenen Räumen ist wegen der Brandgefahr und der Gefahr für Leib und Leben dringend abzuraten.
- Feuerschale und Grillrost nur im Freien und bei guter Belüftung nutzen.
- Bei der Verwendung von Feuerschale und Grillrost im Innenbereich besteht die Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung.
- Darf nicht auf Booten oder auf anderen schwankenden Unterlagen, sondern nur auf festem, sicherem Untergrund verwendet werden.
- Nicht auf Holzfußböden oder anderen brennbaren Untergründen einsetzen.
- Nicht in der Nähe brennbaren Materials verwenden.
- Die Feuerschale mit Grillrost niemals in die Nähe brennbaren Materials stellen.
- Verwenden Sie die Feuerschale mit Grillrost nicht bei starkem Wind. Der Wind facht das Feuer an, was leicht zu Überhitzung und Funkenflug führen kann.
- Niemals flüssigen Grillanzünder in eine heiße Feuerschale gießen! Generell sollte der Gebrauch flüssiger Anzünder möglichst vermieden werden. Zum Anzünden oder Wiederanzünden weder Benzin noch Spiritus verwenden, und nur Feuerzeuge nutzen, die der Norm EN1860-3 entsprechen.
- In der Nähe der Feuerschale keine dünne Kunststoffkleidung oder Kunststoff-Accessoires tragen, die lose herabhängen.
- Tragen Sie bei der Verwendung des Grillrosts während und nach dem Gebrauch Grillhandschuhe.
- Warten Sie mit dem Auflegen von Grillgut auf den Grillrost, bis die Kohlen nach etwa 30 Minuten von einer grauen Ascheschicht überzogen sind oder das Holz gut heruntergebrannt ist.
- Lassen Sie die Feuerschale mit Grillrost niemals unbeaufsichtigt.
- Behalten Sie die Feuerschale im Auge, wenn sich Kinder oder Tiere in ihrer Nähe aufhalten.
- Darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Feuerschale und Grillrost werden bei Gebrauch sehr heiß. Die Feuerschale nicht im heißen Zustand versetzen, sondern zuvor stets erkalten lassen. Die abgekühlte Feuerschale kann mithilfe des eingelassenen Griffs versetzt werden.
- Die Feuerschale erst entleeren, wenn die Glut vollkommen erloschen und die Feuerschale erkaltet ist.
- Gießen Sie niemals Wasser auf die heiße Feuerschale oder den Grillrost. Der Stahl könnte durch den Kälteschock bleibende Schäden davontragen.
- Zum Befüllen oder Bewegen des Brennholzes in der Feuerschale stets hitzebeständiges Kaminbesteck mit langen Griffen verwenden.
- Zum Anzünden nur unbehandeltes Holz oder Kohle respektive Briketts verwenden, und die Feuerschale niemals überfüllen.
- Die Asche nach der Verwendung stets aus der Feuerschale entfernen.
- Die FireGlobe Feuerschale ist, so wie sie vom Hersteller geliefert wurde, zum zweckbestimmten Gebrauch zugelassen. Jegliche Änderung der Feuerschale kann lebensgefährlich sein.

UK

DK

DE

FR

ES

JP

## Prenez soin de lire ce mode d'emploi avant le premier usage

Cette notice d'utilisation contient des instructions et des avertissements importants. Tout manque de connaissances ou d'attention dans la manipulation du feu ouvert en général, ainsi que toute utilisation incorrecte de la grille de barbecue du brasero FireGlobe peuvent présenter un risque élevé d'accidents corporels et matériels. Il est donc important de prendre le temps de lire cette notice d'utilisation dans son intégralité avant utilisation.

### Grille de barbecue FireGlobe

La grille de barbecue est spécialement conçue pour le brasero FireGlobe. Avec la grille de barbecue, le brasero peut également être utilisé pour préparer des repas directement sur le feu ou avec du charbon de bois. La surface importante de la grille de barbecue offre beaucoup de place pour la nourriture. Le manche long et pratique de la grille de barbecue garantit toujours une manipulation facile, avant, pendant et après l'utilisation. Veuillez toujours utiliser des gants à barbecue car la grille de barbecue devient chaude pendant l'utilisation.

Matériau : acier émaillé. Ø 43 cm x H 6 cm.

### Allumage du brasero FireGlobe et utilisation de la grille de barbecue

Lorsque l'on allume le feu dans le brasero, il est important d'utiliser du bois sec non traité et de ne pas trop remplir le brasero. Ceci s'applique aussi à la quantité de charbon de bois utilisée dans le brasero. Ajuster la quantité de sorte que la grille de barbecue du FireGlobe puisse être placée correctement dans le brasero. Les pieds de la grille de barbecue doivent reposer sur les côtés du brasero et le bord avant, et non pas directement sur le charbon ou le bois d'allumage, par exemple. Placer la grille de barbecue dans le brasero seulement lorsque les braises sont recouvertes d'une couche de cendre grise ou que le feu a suffisamment brûlé. Il est important que la grille de barbecue soit stable avant de l'utiliser pour la nourriture. Toujours utiliser des gants à barbecue car la grille de barbecue devient chaude pendant et après l'utilisation.

### Nettoyage et entretien

S'assurer que la grille de barbecue FireGlobe est froide avant de procéder à son nettoyage. Nettoyer la grille de barbecue à l'eau chaude additionnée d'un détergent doux. Ensuite bien rincer la grille de barbecue à l'eau claire et l'essuyer. Veiller à nettoyer soigneusement la grille de barbecue à intervalles réguliers pour préserver son aspect et empêcher la formation de rouille. Il est important d'utiliser une brosse à barbecue avec des poils en laiton pour nettoyer la grille de barbecue après utilisation. Toute utilisation d'objets acérés ou de détergents abrasifs pour nettoyer la grille endommagera la surface de cette dernière.

Les cendres ou les restes de charbon peuvent être éliminés avec les déchets ménagers. Toujours laisser refroidir les cendres pendant un jour ou deux avant de les jeter dans la poubelle. Dans le cas contraire, les cendres pourraient encore contenir des braises qui risqueraient d'enflammer les déchets ou le sac à poubelle. Dès lors, veiller à contrôler que le brasero et les cendres sont froids avant d'éliminer les cendres et de nettoyer le brasero.

UK

DK

DE

FR

ES

JP

### Avertissements

- Utiliser le brasero FireGlobe et la grille de barbecue uniquement en plein air. Une utilisation à l'intérieur présente un danger de mort et des risques d'incendie.
- Utiliser uniquement le brasero et la grille à l'extérieur, dans un endroit bien aéré.
- Risque d'intoxication à l'oxyde de carbone en cas d'utilisation du brasero et de la grille de barbecue à l'intérieur.
- À ne pas utiliser à bord d'un bateau ou sur d'autres surfaces en mouvement. Utiliser le brasero uniquement sur une surface ferme et stable.
- Ne pas utiliser le brasero sur une surface en bois ou autre surface inflammable.
- Ne pas utiliser le brasero à proximité de matériaux inflammables.
- Ne pas placer le brasero et sa grille de barbecue sur ou près d'un matériau inflammable.
- Éviter d'utiliser le brasero avec la grille de barbecue par vent fort. Le vent va attiser les braises et cela constituera un risque de surchauffe et de projection d'étincelles.
- Ne jamais verser de liquide allume-feu sur un brasero chaud ! Éviter d'utiliser des liquides d'allumage. Ne pas utiliser de l'essence ou de l'alcool pour allumer ou rallumer le brasero ; utiliser uniquement un briquet homologué à cette fin (norme EN1860-3).
- Ne pas porter à proximité du brasero des vêtements synthétiques fins et amples.
- Toujours utiliser des gants à barbecue lors de la manipulation de la grille de barbecue, pendant et après l'utilisation.
- Commencer à préparer la nourriture sur la grille de barbecue seulement lorsque les braises sont recouvertes d'une couche de cendres grises ou que le feu a suffisamment brûlé.
- Ne jamais laisser le brasero sans surveillance.
- Ne jamais laisser les enfants ni les animaux sans surveillance près du brasero.
- Ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Le brasero et la grille de barbecue deviennent très chauds durant leur utilisation. Ne jamais déplacer le brasero pendant qu'il est chaud. Le laisser refroidir avant de le déplacer. Le brasero froid peut être déplacé à l'aide de la poignée.
- Vider le brasero seulement lorsque toutes les braises sont éteintes et lorsqu'il est entièrement refroidi.
- Ne pas verser d'eau sur le brasero ou la grille de barbecue chauds. L'acier pourrait subir des dommages irréversibles sous le choc.
- Pour remplir et vider le brasero de combustible, utiliser des accessoires de cheminée à long manche, qui résistent à la chaleur.
- Utiliser uniquement du bois non traité pour allumer le feu, ou du charbon et des briquettes. Ne pas trop remplir le brasero.
- Vider toujours les cendres du brasero avant de ranger ce dernier.
- Le brasero FireGlobe est conçu et homologué pour être utilisé tel qu'il est livré par le fabricant. Toute modification apportée au brasero peut comporter un danger de mort.

UK

DK

DE

FR

ES

JP

## Lea este manual antes de usar el producto

Este manual contiene instrucciones y advertencias importantes. El manejo negligente del fuego, así como el uso inadecuado de la parrilla en el fogón, puede provocar daños graves a personas y objetos. Por eso recomendamos encarecidamente leer detenidamente todo el manual antes de utilizar el producto.

### Parrilla FireGlobe

Esta parrilla ha sido diseñada específicamente para el fogón FireGlobe. Gracias a la parrilla, el fogón también se puede utilizar para preparar comidas, ya sea sobre llama o a la brasa. La parrilla tiene una gran superficie con suficiente espacio para los alimentos. El asa, larga y práctica, garantiza que la parrilla siempre sea fácil de manejar, antes, durante y después de usarla. Asegúrese de usar siempre guantes de barbacoa, ya que la parrilla se calentará durante el uso.

Fabricada en acero esmaltado. Ø 43 cm, A 6 cm.

### Encendido y uso de la parrilla en el fogón FireGlobe

Para el encendido del fogón es importante utilizar madera seca y sin tratar, procurando no llenarlo excesivamente. Esto mismo se aplica a la cantidad de carbón que se pone en el fogón. Use la cantidad adecuada para poder colocar la parrilla correctamente en el fogón. Las patas de la parrilla deben estar apoyadas sobre los laterales y la parte delantera del fogón, no directamente sobre los trozos de carbón o la leña. No coloque la parrilla en el fogón hasta que el carbón no haya quedado cubierto por una capa de ceniza gris o la leña no se haya convertido en brasas. Es importante que la parrilla esté colocada en una posición estable antes de su utilización. Asegúrese de usar siempre guantes de barbacoa, tanto durante como después del uso, ya que la parrilla se calentará.

### Limpieza y mantenimiento

Compruebe que la parrilla se haya enfriado antes de realizar la limpieza. Limpie la parrilla con agua caliente y un detergente suave. A continuación, aclare bien con agua limpia y seque la parrilla. Recuerde limpiar la parrilla regularmente para mantener su aspecto y evitar que se oxide. Es importante utilizar un cepillo con cerdas de latón para limpiar la parrilla después de cada uso. La superficie de la parrilla puede dañarse si se utilizan objetos punzantes o productos de limpieza abrasivos.

Las cenizas del fuego o los restos de carbón pueden desecharse en la basura para los residuos municipales. La ceniza deberá dejarse enfriar siempre durante 1 o 2 días antes de tirarse a la basura, ya que pueden quedar brasas que pueden prender fuego en la basura o la bolsa de basura. Compruebe, por tanto, que el fogón y las cenizas se hayan enfriado antes de retirar las cenizas y limpiar el fogón.



### Advertencias

- Utilice el fogón y la parrilla FireGlobe solo en exteriores. Utilizarlos en interiores supone un peligro mortal y riesgo de incendio.
- Utilice el fogón y la parrilla solo en exteriores con buena ventilación.
- El uso del fogón y la parrilla en interiores conlleva peligro de intoxicación por óxido de carbono.
- No lo utilice en embarcaciones u otras bases oscilantes. Utilícelo solo sobre una base segura y fija.
- No lo utilice en revestimientos de madera ni otras superficies inflamables.
- No lo utilice cerca de materiales inflamables
- Nunca ponga el fogón con la parrilla sobre o cerca de material inflamable.
- Evite utilizar el fogón con la parrilla si hace mucho viento. El viento aviva el fuego con el consiguiente peligro de sobrecalentamiento y el vuelo de chispas.
- Nunca vierta líquido encendedor en un fogón caliente. Evite el uso de combustibles líquidos. No utilice gasolina ni alcohol para el encendido o re-encendido y utilice solo encendedores aprobados para este fin (Norma EN1860-3).
- No lleve ropa holgada o de tejido fino estando cerca del fogón.
- Utilice guantes de barbacoa para manejar la parrilla, tanto durante como después de su uso.
- No empiece a preparar la comida sobre la parrilla hasta que el carbón no haya quedado cubierto por una capa de ceniza gris o la leña no se haya convertido en brasas.
- No deje nunca el fogón sin supervisión.
- No permita que los niños ni los animales se acerquen al fogón.
- Estos productos no pueden ser utilizados por niños.
- El fogón y la parrilla pueden alcanzar altas temperaturas durante su uso. Nunca mueva de lugar un fogón que esté caliente. Déjelo enfriar antes de desplazarlo. Una vez frío, el fogón puede transportarlo utilizando el asa.
- No vacíe el fogón hasta que no queden brasas y el fogón se haya enfriado del todo.
- Nunca vierta agua en un fogón o una parrilla calientes. El acero puede resultar dañado por el efecto.
- Utilice utensilios de chimenea con mangos largos resistentes al calor para colocar o mover la leña en el fogón.
- Utilice solo madera sin tratar como leña o carbón y briquetas. No llene el fogón en exceso.
- Vacíe siempre el fogón de cenizas antes de guardarlo.
- El fogón está construido y aprobado tal como ha sido suministrado por el fabricante. Cualquier modificación realizada en el fogón puede comportar peligro de muerte.

UK

DK

DE

FR

ES

JP

UK

DK

DE

FR

ES

JP

## 使用する前に読んでください

この説明書には、重要な情報および警告が含まれています。一般的に、FireGlobeの暖炉を誤って使用するなど、暖炉を不適切に不注意に使用すると、人や家屋などに重大な危険をもたらすことがあります。そのため、使用前には全ての説明をよく読むことが重要です。

### FireGlobeのグリル格子

グリル格子は、FireGlobeの暖炉のために特別に開発されたものです。グリル格子を取り付けると、暖炉は直火あるいは炭を使用して調理にも使用できます。グリッド格子には、食材を載せる広い調理面があります。グリッドは長く実用的なハンドルを備えているため、使用中にも使用後も常に簡単に扱うことができます。グリッドは使用中熱くなるため、常にバーベキュー用のグローブを使用してください。

エナメルスチール製。Ø43 cm x H6。

### FireGlobeの暖炉のグリル格子の点火と使用

暖炉に着火するときには、乾燥した未加工の木材を使用することが重要です。暖炉には過剰に給油しないください。同様に、暖炉に入れる炭の量も多すぎないようにしてください。FireGlobeのグリル格子を暖炉に正しく配置できるように、使用量を調整してください。グリル格子の脚部は、暖炉の側面と前面の端に載るようにして、直接炭や燃えている火の上に置かないでください。まず、炭が灰色の層で覆われた時、または木材が十分に焼け落ちた時に、グリル格子を暖炉に置いてください。料理に使用する前に、グリル格子が安定した状態であることが重要です。使用中はグリル格子が熱くなるため、使用中あるいは使用後には必ずバーベキュー用手袋を使用してください。

### 清掃およびメンテナンス

必ずFireGlobeのグリル格子が冷めてから、清掃をしてください。お湯と中性洗剤で中性グリルを洗います。きれいな水で洗い流して水気を拭き取ります。グリル格子は、その外観を保持し錆を防ぐために、定期的に徹底的な掃除をすることが必要です。毎回使用後に、真鍮毛のついたグリル用ブラシを使ってグリル格子を清掃することが重要です。洗う際にとがった器具や研磨材の入った洗剤を使用すると、グリル格子の表面を傷つけることがあります。

消えた火から出た灰、あるいは炭の灰は、通常のご家庭用ゴミと一緒に廃棄することができます。残り火があると、ゴミやゴミ袋に火が燃え移ることがあるため、灰をゴミ箱へ捨てる前に1〜2日間くらい冷ましておきましょう。灰を取り出す前や暖炉内を清掃する前に、火および灰が熱くないことを確認することが重要です。

UK

DK

DE

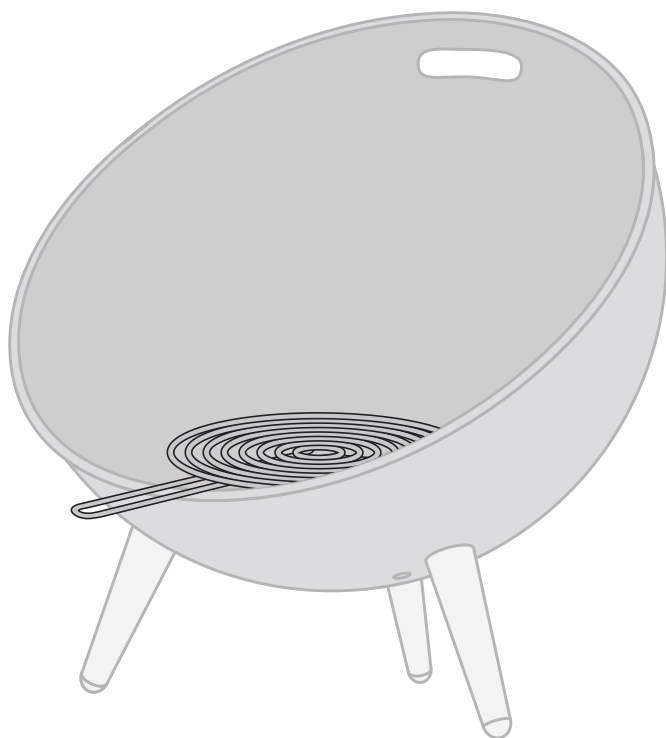
FR

ES

JP

## 注意事項

- ・ FireGlobe暖炉とグリル格子は、必ず屋外で使用してください。屋内で使用すると大変危険であり、深刻な火災の危険性があります。
- ・ 暖炉とグリル格子は、必ず屋外の換気の良い場所で使用してください。
- ・ 室内で暖炉とグリル格子を使用すると、一酸化炭素中毒が発生する可能性があります。
- ・ ボートの上やその他の不安定な場所では、絶対に暖炉を使用しないでください。安定した、頑丈な面以外では使用しないでください。
- ・ 木製のフロアまたはその他の表面が燃えやすい場所では使用しないでください。
- ・ 可燃性材料や可燃性物質の近くでは絶対に使用しないでください。
- ・ 暖炉を燃えやすい素材または物体の近くに置かないでください。
- ・ 強風の場合、火格子を入れた暖炉は使用しないでください。風が吹くと火に酸素が送られ、暖炉が過熱したり、火花が発生する危険があります。
- ・ 絶対に、熱した暖炉にライター用燃料を注がないでください。着火液は使用しないでください。点火または着火用に、石油、ガソリン、変性アルコールを使用しないでください。この目的で使用が承認された着火剤のみを使用してください(EN 1860-3)。
- ・ 暖炉のそばでは、薄く、ゆったりした、人工繊維でできた衣類は着用しないでください。
- ・ 使用中および使用後にグリル格子を扱う時は、常にバーベキュー手袋を使用してください。
- ・ 石炭が灰のグレーの層で覆われた時、あるいは木材が十分に燃え落ちた時に、グリル格子の上で調理を開始します。
- ・ 暖炉は常に人が監視しているようにしてください。
- ・ 暖炉の近くにお子様やペットが一人であることのないように注意してください。
- ・ お子様は使用できません。
- ・ 使用中、暖炉とグリルは、非常に熱くなります。熱くなっている時に、暖炉を動かさないようにしてください。動かす前に暖炉を十分冷ましてください。いったん冷めたら、運搬用ハンドルを使用して、暖炉を動かすことができます。
- ・ 残り火がなくなり、暖炉が完全に冷えてから暖炉の中身を出してください。
- ・ 絶対に熱い暖炉またはグリル格子の上に水を注がないでください。衝撃により、金属に取り返しのつかない損傷が生じる可能性があります。
- ・ 暖炉に燃料を追加したり、暖炉上で燃料を動かす際は、耐熱性の長いハンドルのついたバーベキュー用具を使用してください。
- ・ 焚き付けには、未処理の木材、木炭、練炭のみを使用します。暖炉には過剰に給油しないでください。
- ・ 片付ける前にはいつも、暖炉から灰を全て取り出してください。
- ・ FireGlobe暖炉は、メーカーが供給したとおりに設計され、使用が認められています。いかなる形であれ、暖炉を改造することは非常に危険です。



**eva solo**

[www.evasolo.com](http://www.evasolo.com)